



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة التاسعة عشرة

اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

البند 10 من جدول الأعمال

(من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات)

مقدمة

- [1] تعرض هذه الوثيقة مشروع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اقترحت لجنة المعايير (اللجنة) اعتمادها من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) خلال دورتها التاسعة عشرة. وتعرض الوثيقة أيضاً بروتوكولات التشخيص التي اعتمدها اللجنة نيابةً عن الهيئة، فضلاً عن الأنشطة المتعلقة بالمعايير المعتمدة.
- [2] المشاريع الموصى باعتمادها - مشروعاً الملحقين المعروضان في المرفقين 01 و01 بهذه الوثيقة
- [3] يمكن الاطلاع على المعلومات الأساسية بشأن المشاريع الوثائق في الخانة الخاصة بحالة كلٍ منها.
- [4] ويمكن الاطلاع على التعليقات التي وردت بشأن هذه الوثائق خلال المشاورة الثانية التي جرت في فترة المشاورات بين يوليو/تموز وسبتمبر/أيلول 2024 على البوابة الدولية للصحة النباتية.¹
- [5] وترد ملخصات عن المناقشات والأسباب الكامنة وراء التنقيحات المقترحة في تقارير كل من لجنة المعايير ومجموعة العمل المؤلفة من سبعة أعضاء التابعة للجنة المعايير (لجنة المعايير-7)، وهي أيضاً متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية.²
- [5] ولتبسيط عملية إعداد الوثائق، تُعرض مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية لاعتمادها على شكل نصوص غير منسقة مع فقرات غير مرقمة في ملفات منفصلة على البوابة الدولية للصحة النباتية.³ وبعد اعتماد هذه المشاريع، سيجري تنسيقها تمهيداً لنشرها على البوابة الدولية للصحة النباتية بجميع لغات المنظمة.

¹ التعليقات المجمعة الواردة من المشاورات: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/>

² تقارير اجتماعات لجنة المعايير ولجنة المعايير-7: <https://www.ippc.int/en/commission/standards-committee/>

³ الصفحة الرئيسية للهيئة: <https://www.ippc.int/ar/commission/cpm/>

[6] وتوصي لجنة المعايير بأن تعتمد الهيئة مشروع الملاحقين التاليين:

- الوثيقة CPM 2025/15_01: مشروع الملحق الحركة الدولية لثمار (Mangifera indica) (المانغو) الطازجة (2021-011) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46 (المعايير الخاصة بالسلع الأساسية من أجل تدابير الصحة النباتية)؛

- والوثيقة CPM 2025/15_02: مشروع الملحق استخدام مُصحح النظم في إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة الأخشاب (2015-004) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 39 (الحركة الدولية للأخشاب).

الاعتراضات

[7] تبعًا لإجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (القسم 3-5 من دليل إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات⁴)، يجوز للأطراف المتعاقدة أن تقدم في مهلة أقصاها ثلاثة أسابيع قبل انعقاد الدورة التاسعة عشرة للهيئة (2025)، اعتراضات على مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (بما في ذلك الملحقات) مرفقةً بمبررات فنية واقتراحات للتحسين. وعلى الأطراف المتعاقدة المعنية أن تبذل قصارى جهدها للتوصل إلى اتفاق قبل انعقاد دورة الهيئة. وستُضاف الاعتراضات إلى جدول أعمال الدورة التاسعة عشرة للهيئة (2025) التي ستُتخذ قرارًا بصددتها خلال دورتها التاسعة عشرة (2025) بشأن سبيل المضي قدمًا.

[8] وفي حال رغبت الأطراف المتعاقدة في إبداء اعتراض ما، ينبغي لها القيام بذلك في موعد أقصاه 24 فبراير/شباط 2025 في تمام الساعة 12:00 (توقيت غرينتش + 1) باتباع التعليمات المتاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية.⁵

[9] وسوف تنشر أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (في ما يلي "الأمانة") وثيقةً إضافية صادرة عن الهيئة في دورتها التاسعة عشرة (2025) على البوابة الدولية للصحة النباتية تفصّل فيها الاعتراضات في أقرب وقت ممكن عقب تلقيها الاعتراض أو الاعتراضات، ويتم إخطار الأطراف المتعاقدة عن طريق البوابة الدولية. وتُشجّع جميع الأطراف المتعاقدة على استعراض الاعتراضات المقدمة على الفور والسعي إلى البتّ فيها قبل انعقاد دورة الهيئة التاسعة عشرة (2025). ويجري تذكير الأطراف المتعاقدة أيضًا بأنه يمكن إحالة التعديلات التحريرية البسيطة إلى الأمانة. وفي حال كانت هناك شواغل أخرى لا تستوجب تقديم اعتراض، يمكن إحالتها هي أيضًا إلى الأمانة التي ستبقيها قيد البحث خلال عملية التنقيح المقبلة للمعيار الدولي المعني.

[10] وفي حال عدم تلقي أي اعتراض، ستعتمد الهيئة مشاريع المعايير الدولية من دون أي مناقشة.

[11] وخلال اجتماع لجنة المعايير الذي انعقد في نوفمبر/تشرين الثاني 2017، دعت لجنة المعايير رئيس الهيئة إلى إتاحة ما يكفي من الوقت للهيئة لكي تقرر ما إذا كانت الاعتراضات مشفوعةً بمبررات فنية واقتراحات لتحسين مشروع المعيار الدولي.⁶

[12] المرفق 1: التنويه بالمساهمات في أنشطة وضع المعايير، عرض أسماء الخبراء الذين شاركوا في إعداد الملحقات التي عرضتها الدورة التاسعة عشرة (2025) من أجل اعتمادها، وبروتوكولات التشخيص التي أحاطت الهيئة علمًا بها في دورتها التاسعة عشرة (2025). وتدعو لجنة المعايير الهيئة إلى الإعراب عن تقديرها وشكرها للخبراء في مجموعات الصياغة والأطراف المتعاقدة الداعمة لها وسائر المنظمات الدولية، على المساهمات الفاعلة التي قدمتها من أجل وضع هذه المعايير.

⁴ دليل إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: <https://www.ippc.int/ar/publications/85024/>

⁵ الاعتراضات الحالية على اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispm/objections-draft-ispm-prior-cpm/>

⁶ تقرير اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2017: <https://www.ippc.int/en/publications/85285/>

للإحاطة - بروتوكولات التشخيص المعتمدة (الملحقات بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27)

[13] في يوليو/تموز 2024، أرسلت مشاريع تنقيح بروتوكولات التشخيص التالية: Genus *Anastrepha* (بروتوكول التشخيص 9) وبكتيريا *Xylella fastidiosa* (بروتوكول التشخيص 25) ودودة *Ips spp.* (بروتوكول التشخيص 27)، من أجل إدراجها كملحقات بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح) لفترة الإخطار الخاصة ببروتوكولات التشخيص ومدتها خمسة وأربعين (45) يومًا (من 1 يوليو/تموز 2024 إلى 15 أغسطس/آب 2024).⁷

[14] ولم ترد أي اعتراضات على اعتماد مشاريع تنقيح بروتوكولات التشخيص رقم 9 و25 و27؛ وعليه، اعتمدت لجنة المعايير بروتوكولات التشخيص التالية بالنيابة عن الهيئة في أغسطس/آب 2024، وهي متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية:⁸

- تنقيح بروتوكول التشخيص رقم 9 (Genus *Anastrepha*) (2021-002)؛
- وتنقيح بروتوكول التشخيص رقم 25 (بكتيريا *Xylella fastidiosa*) (2021-003)؛
- وتنقيح بروتوكول التشخيص رقم 27 (دودة *Ips spp.*) (2021-004).

[15] وكان من المزمع، لدى كتابة وثيقة الهيئة هذه، تقديم مشروع بروتوكول تشخيص جديد بشأن فطريات *Heterobasidion annosum sensu lato* (2021-015) لفترة الإخطار الخاصة ببروتوكولات التشخيص التي تبلغ 45 يومًا (من 30 يناير/كانون الثاني 2024 إلى 15 مارس/آذار 2024) لإدراجها كملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27. وفي حال لم ترد أي اعتراضات على اعتماد مشروع بروتوكول التشخيص هذا، سيُقترح اعتماده من قبل لجنة المعايير وسيُنح على البوابة الدولية للصحة النباتية وسيحمل العنوان التالي:

- بروتوكول التشخيص رقم 34 لفطريات *Heterobasidion annosum sensu lato* (2021-015).

للإحاطة - التعديلات في ترجمة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اعتمدها الهيئة في دورتها الثامنة عشرة (2024)

مقدمة

[16] اعتمدت الهيئة في دورتها الخامسة (2010) إجراءً يخص مجموعات مراجعة اللغات بهدف تصحيح الأخطاء التحريرية في النسخ المعتمدة للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية بلغات المنظمة المختلفة. واعتمدت الهيئة في دورتها الثانية عشرة (2017) تغييراً في هذا الإجراء⁹ يتيح لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إخطار الهيئة بشأن المعايير المحددة التي استعرضتها إحدى مجموعات مراجعة اللغات، من دون إبراز التغييرات في نصوص المعايير، كما كان يجري سابقاً. وهذا يعني أن المعايير التي استعرضتها مجموعات مراجعة اللغات لن تُرفق بهذه الوثيقة وإنما ستُنشر على الصفحة المخصصة للمعايير المعتمدة في البوابة الدولية للصحة النباتية¹⁰، فور إتاحتها.

⁷ فترة الإخطار الخاصة ببروتوكولات التشخيص التي تبلغ مدتها خمسة وأربعين يومًا: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/notification-period-dps/>

⁸ بروتوكولات التشخيص المعتمدة: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/ispms/>

⁹ انظر تقرير الدورة الثانية عشرة للهيئة (2017)، المرفق 12: <https://www.ippc.int/ar/publications/84387/>

¹⁰ المعايير الدولية المعتمدة المتاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/>

[17] وتقدم الأمانة المعلومات بشأن إنشاء مجموعات مراجعة اللغات والعملية ذات الصلة على البوابة الدولية للصحة النباتية¹¹.

إنشاء مجموعات مراجعة اللغات

[18] على نحو ما أُخطرت به الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2017)، فإن منصب منسّق مجموعة مراجعة اللغة الفرنسية لا يزال شاغراً. وما فتئ هذا المنصب شاغراً منذ تسع (9) سنوات، ونتيجة لذلك، لم تستعرض المجموعة أي معايير خلال هذه الفترة. وقد تواصلت الأمانة مع الأطراف المتعاقدة الناطقة باللغة الفرنسية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي تضم أعضاءً ناطقين باللغة الفرنسية سعياً إلى معالجة هذه المشكلة لكن من دون التوصل إلى قرار بهذا الشأن حتى الآن.

استعراض المعايير التي اعتمدها الهيئة في دورتها الثامنة عشرة (2024)

[19] تلقت الأمانة المعايير الدولية الأربعة لتدابير الصحة النباتية (بما يشمل معالجة واحدة للصحة النباتية) اعتمدها الهيئة في دورتها الثامنة عشرة (2024) مصحوبةً بالتعديلات المقترحة من قِبل مجموعات مراجعة اللغات العربية والصينية والروسية والإسبانية، على التوالي. ولتحسين ترجمة توصيات الهيئة، قدّمت الأمانة أيضاً توصية الهيئة المعتمدة في الدورة الثامنة عشرة (2024) لاستعراض اللغات في إطار العملية نفسها. وأحالت الأمانة هذه المعايير الدولية للصحة النباتية إلى أقسام الترجمة في المنظمة التي استعرضت بدورها التغييرات المقترحة. وتم التوصل إلى توافق في الآراء بين أقسام الترجمة ومجموعات مراجعة اللغات المعنية بشأن جميع التغييرات المقترحة، لكل من اللغات المذكورة. ومن ثم أدرجت الأمانة التغييرات المقترحة في المعايير الدولية المعتمدة وتوصيات الهيئة المنشورة على البوابة الدولية للصحة النباتية عند توافرها.

[20] إلغاء المعايير المعتمدة: معالجات الصحة النباتية رقم 1 و 2 و 3 (الملحقات بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28)

[21] اقترح الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية في الاجتماع الذي عقده في فبراير/شباط، 2024¹² على اجتماع لجنة المعايير في مايو/أيار 2024 إلغاء ثلاث معاملات معتمدة للصحة النباتية للمعالجة بالإشعاع لأنواع ذبابة الفاكهة *Anastrepha* المختلفة، نظراً إلى أنها مشمولة الآن في معاملة للصحة النباتية بشأن المعالجة بالإشعاع لجنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha*.

[22] ودُعيت الهيئة في دورتها التاسعة عشرة (2025) إلى اعتماد هذا الاقتراح وإلغاء معالجة الصحة النباتية رقم 1 (معاملة تشيع لآفة *Anastrepha ludens*)، ومعالجة الصحة النباتية رقم 2 (معاملة تشيع لآفة *Anastrepha obliqua*)، ومعالجة الصحة النباتية رقم 3 (معاملة تشيع لآفة *Anastrepha serpentina*)، لتحلّ محلها معالجة الصحة النباتية رقم 39 (معاملة جنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha* بالإشعاع).

اتفاقات النشر المشترك للترجمات غير الرسمية للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

[23] تقوم في الوقت الراهن وحدة وضع المعايير لدى الأمانة بإدارة عشرة اتفاقات للنشر المشترك.

[24] ويجدر تذكير الناشرين المشتركين بالسعي إلى الحصول على معلومات عن المعايير المعتمدة من خلال تقارير الهيئة أو البوابة الدولية للصحة النباتية. وسترسل الأمانة ملفات المعايير المعتمدة بنسق MS Word للناشرين المشتركين بناءً على طلبهم.

¹¹ مجموعات مراجعة اللغات: <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/standards-setting/ispsms/language-review-groups/>

¹² تقرير الاجتماع الافتراضي للفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية، فبراير/شباط 2024: <https://www.ippc.int/en/publications/93280/>

[25] وبوسع أية منظمة قطرية أو إقليمية لوقاية النباتات ترغب في التوقيع على اتفاق نشر مشترك مع المنظمة للترجمة غير الرسمية للمعايير الدولية ووثائق أخرى، أن تجد المعلومات اللازمة على البوابة الدولية للصحة النباتية.¹³

التوصيات

[26] إن الهيئة مدعوة إلى القيام بما يلي:

- (1) اعتماد مشروع الملحق الحركة الدولية لثمار (*Mangifera indica*) (المانغو) الطازجة (011-2021) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46 (المعايير الخاصة بالسلع الأساسية من أجل تدابير الصحة النباتية)؛
- (2) والإحاطة علماً بأنه بمجرد اعتماد مشاريع معالجات الصحة النباتية المذكورة في مشروع الملحق بشأن الحركة الدولية لثمار (*Mangifera indica*) (المانغو) الطازجة (011-2021)، ستُحدَّث هذه الاستشهادات وستُحذف الإشارة إلى Zhao وآخرون (2023)، باعتبارها تعديلات تحريرية؛
- (3) واعتماد مشروع الملحق استخدام مُصحّح النظم في إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة الأخشاب (004-2015) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 39 (الحركة الدولية للأخشاب)؛
- (4) والإحاطة علماً باعتماد بروتوكولات التشخيص الثلاثة التالية (الملحقات بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح) من قِبل لجنة المعايير نيابةً عن الهيئة في عام 2024:
 - تنقيح بروتوكول التشخيص رقم 9 (*Genus Anastrepha*) (2021-002)،
 - وتنقيح بروتوكول التشخيص رقم 25 (بكتيريا *Xylella fastidiosa*) (2021-003)،
 - وتنقيح بروتوكول التشخيص رقم 27 (دودة *Ips spp.*) (2021-004).
- (5) والإحاطة علماً باعتماد بروتوكول التشخيص التالي (الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح)) من قِبل لجنة المعايير نيابةً عن الهيئة في عام 2025 (بانتظار صدور نتائج لجنة المعايير وفترة الإخطار الخاصة ببروتوكولات التشخيص):
 - بروتوكول التشخيص رقم 34 فطريات (*Heterobasidion annosum sensu lato*) (2021-015).
- (6) والتوجه بالشكر إلى خبراء المجموعات الذين قاموا بصياغة المعايير المعتمدة والأطراف المتعاقدة أو المنظمات الدولية التابعين بها (المرفق 1) لمساهماتهم الفاعلة في صياغة هذه المعايير؛
- (7) وإلغاء معالجة الصحة النباتية رقم 1 (معاملة تشيع لآفة *Anastrepha ludens*)، ومعالجة الصحة النباتية رقم 2 (معاملة تشيع لآفة *Anastrepha obliqua*)، ومعالجة الصحة النباتية رقم 3 (معاملة تشيع لآفة *Anastrepha serpentina*)، لتحلّ محلها معالجة الصحة النباتية رقم 39 (معالجة جنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha* بالإشعاع)؛
- (8) والإحاطة علماً بأنّ ترجمات توصيات الهيئة المعتمدة من عام 2024 فصاعداً ستخضع لاستعراض لغوي باستخدام نفس الإجراء المستخدم لوضع المعايير الدولية؛

¹³ اتفاقات النشر المشترك: <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/standards-setting/ispms/copublishing-agreements/>

- (9) والإحاطة علمًا بأن المعايير الدولية الأربعة التالية (بما في ذلك الملحقات) وتوصية موجهة إلى الهيئة قد استعرضتها مجموعات مراجعة اللغات العربية والصينية والروسية والإسبانية وأقسام الترجمة في المنظمة، وبأن أمانة الاتفاقية الدولية قد أدرجت التعديلات بناء على ذلك واستبدلت النسخ المعتمدة سابقًا على البوابة الدولية للصحة النباتية:
- تعديلات عام 2022 على المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-001)،
 - والملحق 1 (معايير تقييم المعلومات المتاحة لتحديد حالة الفاكهة كعائل لذباب الفاكهة) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 37 (تحديد حالة الفاكهة العائلة لذبابة الفاكهة (*Tephritidae*)) (2018-011)،
 - والمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) (2009-002)،
 - والملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 (معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي): معالجة الصحة النباتية رقم 46 (معالجة آفة *Thaumatotibia leucotreta* بالبرودة على أنواع البرتقال (*Citrus sinensi*))،
 - وتوصية الهيئة بشأن الحد من مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحوايات البحرية (R-06)؛
- (10) والتوجه بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات المشاركة في مجموعات مراجعة اللغات وكذلك أقسام الترجمة في المنظمة، على جهودها وعملها الدؤوب من أجل تحسين المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية باللغات المختلفة، بما يشمل ملحقاتها ذات الصلة، وتوصيات الهيئة؛
- (11) والتنويه بمساهمات الأعضاء في لجنة المعايير الذين غادروا اللجنة في عام 2024:
- جمهورية الكونغو، السيدة Alphonsine LOUHOUARI TOKOZABA،
 - الصين، السيد Xiaodong FENG،
 - شيلي، السيد Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE،
 - كوستاريكا، السيد Hernando Morera GONZÁLEZ،
 - الاتحاد الأوروبي، السيد Harry ARIJS؛
- (12) والتنويه بمساهمات العضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص التي غادرت الفريق في عام 2024:
- السيدة Julie PATTEMORE (أستراليا)؛
- (13) والتنويه بمساهمات العضوين في الفريق الفني المعني بمعايير السلع اللذين غادرا الفريق في عام 2024 أو مطلع عام 2025:
- السيد Martin DAMUS (كندا)،
 - السيد Hideki TANIGUCHI (اليابان).
- (14) والتنويه بمساهمات العضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية الذي انتهت عضويته في عام 2023:

- السيد Rajesh RAMARATHNAM (كندا)؛

(15) والتنبوه بمساهمات المشرف على الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية الذي غادر الفريق في عام 2024:

- السيد David OPATOWSKI (إسرائيل).

المرفق 1 - التنبوه بالمساهمات في أنشطة وضع المعايير

[27] نوّد الإعراب عن امتناننا لخبراء فرق الصياغة لمساهماتهم الفاعلة في وضع ما يلي من معايير دولية أو ملحقات بالمعايير اعتمدت في عام 2025:

الجدول 1: مشروع الملحق الحركة الدولية لثمار (Mangifera indica) (المانغو) الطازجة (011-2021) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46 (المعايير الخاصة بالسلع الأساسية من أجل تدابير الصحة النباتية)

| الدور | اسم الخبير | البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة |
|--------------|-------------------------------------|--|
| مشرف | السيد Samuel BISHOP | المملكة المتحدة |
| مشرفة مساعدة | السيدة Joanne WILSON | نيوزيلندا |
| عضو | السيدة Adriana CERIANI CAMDESSUS | الأرجنتين |
| عضو | السيد Douglas KERRUISH | أستراليا |
| عضو | السيد Tiago Rodrigo LOHMANN | البرازيل |
| عضو | السيد Martin DAMUS | كندا |
| عضو | السيدة Sun SHUANGYAN | الصين |
| عضو | السيد Moshe VAKNIN | إسرائيل |
| عضو | السيد Hideki TANIGUCHI | اليابان |
| عضو | السيد Alfayo OMBUYA | كينيا |
| عضو | السيد Lihong ZHU | نيوزيلندا |
| عضو | السيد Donam KIM | جمهورية كوريا |

الجدول 2: مشروع الملحق استخدام مُهَج النظم في إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة الأخشاب (2015-004) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 39 (الحركة الدولية للأخشاب)

| الدور | اسم الخبير | البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة |
|-------|-----------------------------|--|
| مشرف | السيد Steve CÔTÉ | كندا |
| عضو | السيد Christopher HOWARD | أستراليا |

| الدور | اسم الخبير | البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة |
|-----------|-----------------------------|--|
| عضو | السيدة Meghan NOSEWORTHY | كندا |
| عضو | السيد Guang YANG | الصين |
| عضو | السيدة Etsuko SHODA- KAGAYA | اليابان |
| عضو | السيد Emmanuel YAMOA | نيوزيلندا |
| عضو | السيد Ian James BROWNLEE | المملكة المتحدة |
| عضو | السيد John Tyrone Jones, II | الولايات المتحدة الأمريكية |
| خبير مدعو | السيد Dominique PELLETIER | كندا |
| ممثل مضيف | السيد Sarbjit MANN | كندا |

الجدول 3: تنقيح بروتوكول التشخيص رقم 9 (Genus *Anastrepha*) (2021-002)

| الدور | اسم الخبير | البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة |
|--|-------------------------|--|
| خبير رئيسي وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص | السيد Norman BARR | الولايات المتحدة الأمريكية |
| مستشارة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص | السيدة Juliet GOLDSMITH | سورينام |
| مؤلف رئيسي | السيد Raul RUIZ-ARCE | الولايات المتحدة الأمريكية |
| مؤلف مشارك | السيد Ignacio DUMOIS | الأرجنتين |
| مؤلف مشارك | السيد Allen NORRBOM | الولايات المتحدة الأمريكية |
| مؤلفة مشاركة | السيدة Hoang Kim THOA | فيت نام |

الجدول 4: تنقيح بروتوكول التشخيص رقم 25 (بكتيريا *Xylella fastidiosa*) (2021-003)

| الدور | اسم الخبير | البلد / المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة |
|--|------------------------------------|---|
| خبير رئيسي وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص | السيد Robert TAYLOR | نيوزيلندا |
| مستشارة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص | السيدة Géraldine ANTHOINE | فرنسا |
| مؤلفة رئيسية | السيدة Sophie CESBRON | فرنسا |
| مؤلف مشاركة | السيد Toni CHAPMAN | أستراليا |
| مؤلف مشارك | السيد Helvecio Della COLETTA FILHO | البرازيل |
| مؤلف مشارك | السيد Bruno LEGENDRE | فرنسا |

الجدول 5: تنقيح بروتوكول التشخيص رقم 27 (دودة *Ips spp.*) (2021-004)

| الدور | اسم الخبير | البلد / المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة |
|--|-------------------------|---|
| خبير رئيسي وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص | السيد Norman BARR | الولايات المتحدة الأمريكية |
| مستشارة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص | السيدة Juliet GOLDSMITH | سورينام |
| مؤلف رئيسي | السيد Hume DOUGLAS | كندا |
| مؤلف مشارك | السيد Alfayo OMBUYA | كينيا |
| مؤلفة مشاركة | السيدة Hoang Kim THOA | فيت نام |